

Pla de llengües de la UAB

Una aposta estratègica pel multilingüisme

(Document aprovat per la Comissió de Política Lingüística de la UAB el 10 de juny de 2008)

Índex

1. Introducció	3
1.1. Missió i visió	3
1.2. Punt de partida	3
1.3. Idees clau.....	3
2. Àmbits i línies de treball	5
2.1. Àmbit institucional i de gestió.....	5
2.2. Àmbit de la docència.....	6
2.3. Àmbit de l'acollida lingüística i cultural.....	6
2.4. Àmbit de la recerca.....	7
3. Actuacions.....	8
4. Avaluació i seguiment	12
5. Desenvolupament i suport tècnic	12

1. Introducció

1.1. Missió i visió

Missió

La política lingüística de la UAB és una aposta compromesa per donar resposta a les necessitats de gestió del multilingüisme que representa l'espai europeu del coneixement en els àmbits de l'ús, la qualitat i el coneixement lingüístics.

Aquesta aposta es concreta en el desenvolupament d'un model d'universitat multilingüe, que utilitza com a llengües d'ús habitual el català, el castellà i l'anglès, amb l'estatus que correspon a cadascuna, i promou la competència plurilingüe i pluricultural de la comunitat universitària.

Visió

La UAB vol ser reconeguda com a:

- Institució que té el multilingüisme entre els seus principals trets d'identitat i la seva cultura organitzativa.
- Institució que reconeix i valora el capital lingüístic de la comunitat universitària i potencia el plurilingüisme de les persones que en formen part.
- Referent local i internacional en la construcció i aplicació d'un model de gestió del multilingüisme a la universitat.

1.2. Punt de partida

La UAB té un compromís social amb la llengua catalana, per vocació, i també per compliment del marc legal. Alhora, fa una aposta per la projecció internacional de la Universitat i per un campus multilingüe.

Aquests dos plantejaments s'han de reforçar mútuament: la llengua catalana només pot desenvolupar-se dins un marc que potenciï el multilingüisme; el multilingüisme ha d'esdevenir un dels trets d'identitat de la UAB¹.

1.3. Idees clau

El Pla de llengües s'articula a partir de tres idees clau:

- a) la definició d'un horitzó de multilingüisme per al grau i per al postgrau,
- b) la promoció del plurilingüisme a l'aula i la transparència informativa,
- c) la regulació del multilingüisme en les comunicacions institucionals.

¹ En aquest document el concepte *plurilingüisme* fa referència a les competències de les persones, i el concepte *multilingüisme* a la coexistència de més d'una llengua a la institució. Es pot consultar una definició més detallada dels termes al document *Marc europeu comú de referència per a les llengües: aprendre, ensenyar, avaluar* (2002), elaborat pel Consell d'Europa.

La definició d'un horitzó de multilingüisme per al grau i per al postgrau

El procés d'internacionalització de la UAB i l'adaptació al marc que estableix l'EEES configuren un escenari d'uns estudis de grau, amb sortides professionalitzadores, que acullen majoritàriament estudiants locals (amb l'excepció d'algunes titulacions que atrauen un nombre important d'estudiants forans), i uns estudis de postgrau caracteritzats en bona part per la mobilitat de l'alumnat.

En aquest context cal definir un horitzó lingüístic per al grau en què el català sigui la llengua d'ús predominant, i en què el castellà i l'anglès, principalment, però també altres llengües, hi siguin presents. Pel que fa al postgrau, cal definir un horitzó més diversificat, d'acord amb les tipologies de l'oferta d'estudis (màsters oficials, postgraus propis; orientació professionalitzadora, de recerca; oferta amb vocació internacional / amb vocació local, etc.) i les especificitats de cada cas, en què, en termes generals, l'anglès i el castellà tinguin una presència més important que no en el grau, encara que el seu paper sigui variable segons l'àmbit de coneixement, i en què el català sigui d'ús predominant en aquelles branques de coneixement estretament vinculades al territori i a l'enriquiment educatiu, social o cultural del país.

La promoció del plurilingüisme a l'aula i la transparència informativa

Cal promoure el plurilingüisme dins l'aula, d'acord amb l'horitzó de multilingüisme que s'hagi definit, per formar persones amb competències plurilingües, un dels valors que ha de representar el fet d'estudiar a la UAB. En aquest context, cal garantir la transparència informativa sobre el model lingüístic de la Universitat i els drets lingüístics de la comunitat universitària.

La regulació del multilingüisme en les comunicacions institucionals

La complexitat dels usos lingüístics en les comunicacions institucionals que genera la Universitat demana un desenvolupament del marc legal (EdA, LPL, LUC, Estatuts de la Universitat, etc.), que estableix el català com a llengua pròpia i el català i el castellà com a llengües oficials. Aquest desenvolupament hauria de concretar els contextos d'ús del català i el castellà en els casos que no preveu el marc legal o en què el marc legal no és prou definit, i introduir els contextos d'ús de l'anglès com a llengua institucional i de treball, l'estatus de les altres llengües oficials a Catalunya i a l'Estat espanyol (occità aranès, èuscar i gallec), els contextos d'ús d'altres llengües que poden ser estratègiques per a la projecció internacional de la UAB (francès, xinès mandarí, etc.) i els contextos en què pot ser apropiat l'ús d'altres llengües per atendre la diversitat de la comunitat universitària i garantir l'accessibilitat universal (llengua de signes catalana; llengües pròpies o primeres de la comunitat universitària altres que les ja esmentades).

2. Àmbits i línies de treball

Els objectius específics i actuacions del Pla de llengües, el document marc sobre la política lingüística de la UAB, s'agrupen en quatre grans àmbits d'aplicació:

1. Àmbit institucional i de gestió
2. Àmbit de la docència
3. Àmbit de l'acollida lingüística i cultural
4. Àmbit de la recerca

2.1. Àmbit institucional i de gestió

Els objectius específics en aquest àmbit són els següents:

(1) Definir quines llengües s'han d'utilitzar, en diferents contextos, en les comunicacions institucionals externes. Per exemple, en els documents informatius i de promoció de la UAB (guies, fullets de difusió, marxandatge, etc.): ús de l'anglès i d'altres llengües estratègiques per a les zones on es vol projectar la UAB. En els documents oficials (certificat acadèmic, certificat d'estada a una altra universitat, etc.): ús de l'anglès i de les altres llengües oficials a Catalunya i a l'Estat espanyol, juntament amb el català, com a llengua per defecte.

(2) Definir en quins contextos és apropiat l'ús d'altres llengües que no siguin el català, el castellà i l'anglès en les comunicacions internes, atesa la diversitat lingüística i cultural del campus: comunicacions sobre la seguretat i els drets de les persones, com ara un protocol d'autoprotecció o d'evacuació de l'edifici, la informació de l'assegurança escolar, etc.

(3) Garantir la qualitat lingüística de les comunicacions institucionals, de manera sostenible.

(4) Afavorir la transparència informativa: donar a conèixer els criteris establerts en relació amb la política lingüística universitària mitjançant canals formals i de manera periòdica.

(5) Informar l'alumnat de les llengües en què ha de poder expressar-se i de les llengües que ha d'entendre per a seguir cada assignatura. De la mateixa manera, cal facilitar a l'alumnat la informació sobre quines són les llengües de docència de cada grup classe, d'acord amb una "escala de multilingüisme": llengües dels materials de suport a l'estudi, llengües dels treballs que fan els alumnes, etc.

(6) Potenciar el coneixement de llengües entre el personal de la UAB:

— El personal acadèmic i el personal d'administració i serveis han de tenir un nivell suficient de llengua catalana i castellana, d'acord amb el marc legal.

— El personal acadèmic i el personal d'administració i serveis han de tenir un determinat nivell de competència lingüística en anglès, d'acord amb els perfils dels llocs de treball i les necessitats o especificitats de cada cas.

— Al personal acadèmic i al personal d'administració i serveis se'ls han de poder reconèixer les competències plurilingües.

2.2. Àmbit de la docència

Els objectius específics en aquest àmbit són els següents:

(1) Definir un nivell de sortida en català, castellà i anglès per als estudis de grau. Cal estudiar si es defineix un nivell d'entrada en anglès per als màsters, i de català i castellà per al grau.

(2) Incloure l'aprenentatge de competències lingüístiques en el currículum dels estudiants, mitjançant la integració de continguts i llengua i la formació específicament lingüística. D'aquestes competències lingüístiques, cal destacar-ne les següents:

- Competències lingüístiques comunicatives (comunicació oral i escrita) en llengua catalana per a usos professionals i acadèmics (exposició oral, argumentació, etc.).
- Competències lingüístiques comunicatives (comunicació oral i escrita) en llengua anglesa per a usos professionals i acadèmics.
- Competència en anglès com a llengua general per a l'alumnat que necessiti rampes compensatòries per a assolir el nivell de sortida.
- Competència en català i castellà com a llengua general per a l'alumnat internacional i espanyol procedent de territoris de parla no catalana.
- Competències interculturals que preparin l'alumnat per a relacionar-se en entorns multiculturals (en l'àmbit de l'empresa, en l'atenció als usuaris o clients, etc.).

Així mateix, cal promoure l'elaboració i la difusió de recursos lingüístics i de materials que fomentin el treball autònom, tant d'estudiants com de docents.

(3) Impulsar l'avaluació formal de les competències lingüístiques.

(4) Fomentar l'ús de la llengua catalana en la docència de grau i postgrau.

(5) Promoure el suport al personal docent que incorpori l'ensenyament de terceres llengües en la docència integrant continguts i llengua.

(6) Incentivar el plurilingüisme a l'aula: diversificar lingüísticament les assignatures.

(7) Familiaritzar els estudiants locals amb les llengües i cultures de la població immigrada.

2.3. Àmbit de l'acollida lingüística i cultural

Els objectius específics en aquest àmbit són els següents:

(1) Informar eficaçment els estudiants de mobilitat de la situació sociolingüística del país i de l'àmbit universitari abans que vinguin a la UAB i un cop ja hi han arribat (comunicació amb les universitats d'origen, jornades de benvinguda, tallers, etc.).

(2) Fomentar el coneixement de la cultura i la llengua catalanes entre les persones nouvingudes (estudiantat, personal d'administració i serveis, i personal docent i investigador).

(3) Afavorir un entorn multilingüe (acollida lingüística i cultural, espais d'intercanvi i d'interrelació, etc.) que potenciï la internacionalització a casa.

2.4. Àmbit de la recerca

Els objectius específics en aquest àmbit són els següents:

(1) Promoure la divulgació científica que afavoreixi, simultàniament, l'ús de terceres llengües i del català.

(2) Promoure l'ús del català en la recerca i en les publicacions.

(3) Donar suport a la revisió lingüística d'articles en català i també en altres llengües abans de ser publicats.

(4) Promoure accions formatives adreçades al personal docent i investigador destinades a preparar, redactar i comunicar treballs de recerca en llengües estrangeres.

(5) Donar suport a l'elaboració de materials de referència en diverses llengües (vocabularis i terminologia específica multilingües, traduccions de textos de referència, etc.).

3. Actuacions

Les principals actuacions previstes per al període 2008-2010 són les següents:

Àmbit	Obj.	Núm. actuació	Actuació	Any
Gral.	-	-	Redefinir la política de línies d'ajut per a serveis relacionats amb la llengua, especialment en el cas de les traduccions, amb la finalitat que les línies d'ajut contribueixin a assolir els objectius del Pla	2008
Àmbit institucional i de gestió				
1	1	1	Disposar d'un document de criteris d'ús institucional en les comunicacions institucionals externes	2008
1	2	2	Fer un estudi sobre les llengües de la comunitat universitària	2009
1	2	3	Disposar d'un document de criteris d'ús institucional en aquestes comunicacions institucionals internes	2009
1	3	4	Definir un barem per a determinar el grau de qualitat dels documents, a partir de diversos ítems: impacte, grau d'institucionalitat, urgència, etc.	2008
1	3	5	Disposar d'un sistema de revisió i traducció que permeti garantir la qualitat dels documents produïts a la UAB, especialment dels produïts als centres	2010
1	3	6	Suport a la correcció i traducció de textos institucionals	2008
1	4	7	Disposar d'un document públic (al web) divulgatiu sobre la política lingüística de la Universitat, en diferents llengües	2008
1	4	8	Difondre (intranet, web, comunicacions electròniques) les actuacions en política lingüística, en canals sectorials i en un espai permanent per al Pla de llengües	2008
1	5	9	Donar directrius als centres perquè recullin i facilitin la informació	2008
1	5	10	Elaborar i difondre una plantilla que reculli l'escala de multilingüisme	2009
1	6	11	Perfilar lingüísticament els llocs de treball del PAS	2009
1	6	12	Establir un nivell d'anglès com a requisit general per al PAS	2010
1	6	13	Establir un programa de formació en anglès per al PAS	2008-2009
1	6	14	Establir un programa de formació en anglès per al PDI	2008-2009
1	6	15	Establir el coneixement d'altres llengües com a mèrit i un programa de formació en altres llengües	2008-2009
1	6	16	Elaborar un informe sobre les possibilitats de reconeixement de mèrits lingüístics del personal acadèmic	2010
Àmbit de la docència				
2	1	17	Definir el nivell de sortida d'anglès per al grau	2008-2009
2	1	18	Definir si s'estableix un nivell d'anglès d'entrada per als màsters, i de català i castellà per al grau	2009
2	2	19	Formalitzar el reconeixement de les competències lingüístiques en el currículum de l'estudiant	2008-2009
2	2	20	Mantenir una política de subvenció per a l'oferta de formació en llengua catalana per a la comunitat universitària	2008
2	3	21	Promoure l'ús de les proves de detecció del nivell d'anglès entre l'estudiantat de nou accés i, si escau, també de català i castellà	2009

2	3	22	Promoure l'ús de proves de coneixement d'anglès, i d'altres llengües si escau, que permetin acreditar el nivell assolit en aquesta llengua en finalitzar els estudis universitaris	2009
2	4	23	Definir l'horitzó de docència en català per al grau	2008-2009
2	4	24	Introduir aquest horitzó com a objectiu en els acords de planificació amb els centres i els departaments	2009
2	4, 6	25	Elaborar un estudi sobre els usos lingüístics en la docència de grau i dels màsters oficials	2009
2	5, 6	26	Oferir formació i programes de suport personalitzats al personal docent que vulgui incorporar l'ensenyament de terceres llengües en la docència integrant continguts i llengua i fomentar la competència plurilingüe de l'alumnat	2008
2	5, 6	27	Elaborar una guia adreçada al personal docent amb criteris o orientacions per a la gestió del multilingüisme a l'aula	2009
2	5, 6	28	Estudiar i aplicar incentius per al personal docent que incorpori el multilingüisme a l'aula i que fomenti la competència plurilingüe de l'alumnat	2010
2	6	29	Promoure el desenvolupament i l'ús d'aplicacions de tecnologia lingüística per a facilitar el multilingüisme en la documentació acadèmica	2008
2	7	30	Oferir assignatures d'universitat sobre llengua i cultura de la població immigrada adreçades als estudiants locals.	2009
Àmbit de l'acollida lingüística i cultural				
3	1	31	Revisar els canals d'informació i definir les idees clau de la informació sobre la política lingüística i la situació sociolingüística	2008
3	2	32	Incentivar l'aprenentatge del català entre l'estudiantat nouvingut: subvenció de la matrícula dels primers nivells i reconeixement de crèdits	2008
3	2	33	Suport a l'aprenentatge d'espanyol entre l'estudiantat nouvingut: subvenció del 50% de la matrícula (un nivell per any acadèmic) i reconeixement de crèdits	2008
3	2	34	Promoure el coneixement i l'experimentació de la cultura pròpia mitjançant l'elaboració i la difusió de productes i l'organització d'activitats (guia <i>80 pistes</i> , guies de conversa universitària, activitats culturals i d'oci, etc.)	2008
3	2	35	Experimentar l'oferta de cursos que integrin l'aprenentatge del català i el castellà per a estudiantat nouvingut	2010
3	3	36	Potenciar l'intercanvi cultural i lingüístic entre l'estudiantat local i el que ve a fer una estada a la nostra universitat (voluntariat lingüístic, pràctiques d'acolliment lingüístic i cultural, borsa d'intercanvi lingüístic, etc.)	2008
3	3	37	Establir canals per a promoure la internacionalització a casa aprofitant la presència de persones d'arreu entre la comunitat universitària	2009
Àmbit de la recerca				
4	1	38	Considerar, i aplicar si escau, la convocatòria d'ajuts que reforcin el tàndem anglès-català (per exemple, si la tesi s'ha redactat en català, que es pugui obtenir un ajut per a revisar un article publicable de la tesi en anglès)	2010
4	2	39	Considerar, i aplicar si escau, la convocatòria d'ajuts per a publicar recerca en català, especialment en aquelles àrees en què es faci un treball local, lligat al territori	2010

4	2, 3	40	Mantenir una convocatòria d'ajuts per a la redacció de tesis doctorals en català	2008
4	3	41	Considerar, i aplicar si escau, la convocatòria d'ajuts per a la revisió lingüística de publicacions (per exemple, per a personal acadèmic en formació)	2010
4	4	42	Oferir formació per a preparar, redactar i comunicar treballs de recerca en llengües estrangeres	2008
4	5	43	Considerar, i aplicar si escau, la convocatòria d'ajuts per a l'elaboració de materials de referència en diferents llengües	2010

Tot seguit es presenten les actuacions agrupades per anys.

Any 2008

Àmbit	Obj.	Núm. actuació	Actuació	Any
Gral.	-	-	Redefinir la política de línies d'ajut per a serveis relacionats amb la llengua, especialment en el cas de les traduccions, amb la finalitat que les línies d'ajut contribueixin a assolir els objectius del Pla	2008
Àmbit institucional i de gestió				
1	1	1	Disposar d'un document de criteris d'ús institucional en les comunicacions institucionals externes	2008
1	3	4	Definir un barem per a determinar el grau de qualitat dels documents, a partir de diversos ítems: impacte, grau d'institucionalitat, urgència, etc.	2008
1	3	6	Suport a la correcció i traducció de textos institucionals	2008
1	4	7	Disposar d'un document públic (al web) divulgatiu sobre la política lingüística de la Universitat, en diferents llengües	2008
1	4	8	Difondre (intranet, web, comunicacions electròniques) les actuacions en política lingüística, en canals sectorials i en un espai permanent per al Pla de llengües	2008
1	5	9	Donar directrius als centres perquè recullin i facilitin la informació	2008
1	6	13	Establir un programa de formació en anglès per al PAS	2008
1	6	14	Establir un programa de formació en anglès per al PDI	2008
1	6	15	Establir el coneixement d'altres llengües com a mèrit i un programa de formació en altres llengües	2008
Àmbit de la docència				
2	1	17	Definir el nivell de sortida d'anglès per al grau	2008
2	2	19	Formalitzar el reconeixement de les competències lingüístiques en el currículum de l'estudiant	2008
2	2	20	Mantenir una política de subvenció per a l'oferta de formació en llengua catalana per a la comunitat universitària	2008
2	4	23	Definir l'horitzó de docència en català per al grau	2008
2	5, 6	26	Oferir formació i programes de suport personalitzats al personal docent que vulgui incorporar l'ensenyament de terceres llengües en la docència integrant continguts i llengua i fomentar la competència plurilingüe de l'alumnat	2008
2	6	29	Promoure el desenvolupament i l'ús d'aplicacions de tecnologia lingüística per a facilitar el multilingüisme en la documentació acadèmica	2008

Àmbit de l'acollida lingüística i cultural				
3	1	31	Revisar els canals d'informació i definir les idees clau de la informació sobre la política lingüística i la situació sociolingüística	2008
3	2	32	Incentivar l'aprenentatge del català entre l'estudiantat nouvingut: subvenció de la matrícula dels primers nivells i reconeixement de crèdits	2008
3	2	33	Suport a l'aprenentatge d'espanyol entre l'estudiantat nouvingut: subvenció del 50% de la matrícula (un nivell per any acadèmic) i reconeixement de crèdits	2008
3	2	34	Promoure el coneixement i l'experimentació de la cultura pròpia mitjançant l'elaboració i la difusió de productes i l'organització d'activitats (guia <i>80 pistes</i> , guies de conversa universitària, activitats culturals i d'oci, etc.)	2008
3	3	36	Potenciar l'intercanvi cultural i lingüístic entre l'estudiantat local i el que ve a fer una estada a la nostra universitat (voluntariat lingüístic, pràctiques d'acolliment lingüístic i cultural, borsa d'intercanvi lingüístic, etc.)	2008
Àmbit de la recerca				
4	2, 3	40	Mantenir una convocatòria d'ajuts per a la redacció de tesis doctorals en català	2008
4	4	42	Oferir formació per a preparar, redactar i comunicar treballs de recerca en llengües estrangeres	2008

Anys 2009

Àmbit institucional i de gestió				
1	2	2	Fer un estudi sobre les llengües de la comunitat universitària	2009
1	2	3	Disposar d'un document de criteris d'ús institucional en aquestes comunicacions institucionals internes	2009
1	5	10	Elaborar i difondre una plantilla que reculli l'escala de multilingüisme	2009
1	6	11	Perfilar lingüísticament els llocs de treball del PAS	2009
Àmbit de la docència				
2	1	18	Definir si s'estableix un nivell d'anglès d'entrada per als màsters, i de català i castellà per al grau	2009
2	3	21	Promoure l'ús de les proves de detecció del nivell d'anglès entre l'estudiantat de nou accés i, si escau, també de català i castellà	2009
2	3	22	Promoure l'ús de proves de coneixement d'anglès, i d'altres llengües si escau, que permetin acreditar el nivell assolit en aquesta llengua en finalitzar els estudis universitaris	2009
2	4	24	Introduir aquest horitzó com a objectiu en els acords de planificació amb els centres i els departaments	2009
2	4, 6	25	Elaborar un estudi sobre els usos lingüístics en la docència de grau i dels màsters oficials	2009
2	5, 6	27	Elaborar una guia adreçada al personal docent amb criteris o orientacions per a la gestió del multilingüisme a l'aula	2009
2	7	30	Oferir assignatures d'universitat sobre llengua i cultura de la població immigrada adreçades als estudiants locals.	2009
Àmbit de l'acollida lingüística i cultural				
3	3	37	Establir canals per a promoure la internacionalització a casa aprofitant la presència de persones d'arreu entre la comunitat universitària	2009

Any 2010

Àmbit institucional i de gestió				
1	3	5	Disposar d'un sistema de revisió i traducció que permeti garantir la qualitat dels documents produïts a la UAB, especialment dels produïts als centres	2010
1	6	12	Establir un nivell d'anglès com a requisit general per al PAS	2010
1	6	16	Elaborar un informe sobre les possibilitats de reconeixement de mèrits lingüístics del personal acadèmic	2010
Àmbit de la docència				
2	5, 6	28	Estudiar i aplicar incentius per al personal docent que incorpori el multilingüisme a l'aula i que fomenti la competència plurilingüe de l'alumnat	2010
Àmbit de l'acollida lingüística i cultural				
3	2	35	Experimentar l'oferta de cursos que integrin l'aprenentatge del català i el castellà per a estudiantat nouvingut	2010
Àmbit de la recerca				
4	1	38	Considerar, i aplicar si escau, la convocatòria d'ajuts que reforcin el tàndem anglès-català (per exemple, si la tesi s'ha redactat en català, que es pugui obtenir un ajut per a revisar un article publicable de la tesi en anglès)	2010
4	2	39	Considerar, i aplicar si escau, la convocatòria d'ajuts per a publicar recerca en català, especialment en aquelles àrees en què es faci un treball local, lligat al territori	2010
4	3	41	Considerar, i aplicar si escau, la convocatòria d'ajuts per a la revisió lingüística de publicacions (per exemple, per a personal acadèmic en formació)	2010
4	5	43	Considerar, i aplicar si escau, la convocatòria d'ajuts per a l'elaboració de materials de referència en diferents llengües	2010

Per a cada actuació s'establiran uns indicadors que permetin fer-ne l'avaluació.

4. Avaluació i seguiment

Anualment s'elaborarà una memòria que reculli les accions executades amb els indicadors de resultats corresponents, i que es presentarà a la Comissió de Política Lingüística perquè sigui debatuda i aprovada, si escau.

Per a l'any 2011 es preveu elaborar un document de síntesi del període 2008-2010 i fer una consulta d'avaluació amb diversos agents (alumnat, personal acadèmic, centres, etc.), amb la finalitat de revisar les línies de treball i introduir canvis en les actuacions, si escau.

5. Desenvolupament i suport tècnic

Es proposa crear una figura nomenada pel rector que tingui competències específiques sobre aquest Pla.

El Servei de Llengües és l'ens encarregat de donar suport tècnic al Pla de llengües.

Per a desenvolupar les actuacions previstes al Pla, s'establiran mecanismes de coordinació amb els principals àmbits de la UAB que hi estan implicats: Àrea d'Affers Acadèmics, Àrea de Relacions Internacionals i Àrea de Comunicació i Promoció.